

Berta Dávila: “ Mi escritura es un documento geológico de lo que yo soy”

Entrevista Faro da Cultura, por Lourdes Varela.

Recientemente galardonada con el Premio de la Crítica de Poesía por *Raíz de fenda* (Ed. Xerais), y distinguida por la AELGA, Berta Dávila (Santiago de Compostela, 1987) es una de las voces emergentes de la nueva hornada de autores/as gallegos/as. *El último libro de Emma Olsen* (Mar Maior) viene a ser su última, que no final, entrega.

-Dicen de usted que es “la autora gallega revelación del momento”. Además de acumular varios premios en los últimos años, *El último libro de Emma Olsen* está alcanzando unos magníficos resultados de ventas. ¿Cómo se siente delante de esta calificación de “autora revelación”?

-La sensación de gratitud con la acogida de mis dos últimos libros es grande. Me siento muy afortunada y agradecida, no encuentro otra manera de decirlo.

-Alterna usted la narrativa con la poesía. ¿En cuál de los géneros se encuentra más libre a la hora de escribir?

-Son procesos de escritura tan diferentes par mí que la elección entre uno u otro género resulta complicada. Habitualmente convivo con los dos de manera simultánea y nos llevamos bien. Como ninguno de ellos me aprisiona, no podría decir cuál cuál me hace sentir más libre. No prescindiría de ninguno de ellos, en cualquier caso.

-*El último libro de Emma Olsen* está protagonizado por una mujer afectada por una enfermedad terminal, y que sabe que la muerte no tardará en llegar. Se trata de una situación ya tratada no sólo en la literatura, sino también en el cine, en el teatro...¿qué es lo que usted quiso “comunicar” con la historia de esta Emma Olsen consciente de que la vida se le escapa?

-A mi manera de verlo, no es un libro sobre la enfermedad terminal, ni ese es un tema del que trata, sino el detonante para que Emma Olsen, que es novelista, decida escribir un último libro que sabe diferente al resto de los suyos. En él, creo yo, cuenta una historia que tiene más que ver con el inicio de una trayectoria vital que con el final, con rendir cuentas delante de la propia vida y con las primeras experiencias alrededor del límite de la herida.

-¿En quién se inspiró para crear a su Emma? ¿En una experiencia cercana y personal o en alguna figura de ficción?

-La primera chispa de Emma Olsen nace de una fotografía de Anne Sexton, la poeta norteamericana: pero Olsen y Sexton tienen muy poco que ver la una con la otra. Es complicado explicar cómo surge un personaje o una idea para una novela. De ese primer punto de partida con frecuencia queda muy poco al final del proceso y tampoco acostumbra a ser una revelación importante. En mi caso, Emma se fue construyendo, alimentándose de muchos referentes distintos, y de la mayor parte de ellos es muy posible que yo no sea ya consciente.

-Llama la atención la manera que tiene de contar usted esta historia: *El último libro de Emma Olsen*... es una novela que finge ser la traducción, a su vez, de otra novela: ¿Por qué decidió hacerlo así?

-Dado que la protagonista es una escritora norteamericana que escribe en primera persona (y, por lo tanto, en inglés), desde Dakota, era más fácil jugar ese juego que no hacerlo. El formato de la falsa traducción llega porque me interesaba contar una serie de cuestiones de la trayectoria bibliográfica de

Emma y del contexto de Faith que no tenían cabida en la narración, pero sí en unas notas de edición o del traductor. Ese fué el primer motivo.

-Tiene hecho incursiones en la literatura infantil, un territorio que muchos de los autores gallegos actuales están también frecuentando. En su caso, ¿cuál viene a ser la motivación a la hora de escribir para el público más joven?

-Me gusta la literatura infantil y juvenil en general y, particularmente, la que se hace aquí. No es extraño que el tipo de literatura que nos gusta leer, acabe siendo también lo que nos gusta escribir. En mi caso, el proceso es tan simple como eso.

-En una reciente entrevista que le hicieron dijo usted que “escribir nos descubre qué cosas son las realmente importantes para nosotros”. ¿Qué cosas de la vida son las realmente importantes para Berta Dávila?

-Me refería a las cuestiones que aparecen una y otra vez en los libros propios. Observo que hay temas que se repiten de distintas formas sin que haya una intención a priori de que sea así: la indiferencia, la herida y la pérdida, la elaboración de las relaciones de pertenencia de los individuos... son cosas en las que me repito. La escritura se convierte, en ese sentido, en una especie de documento geológico de lo que soy, algo así como una visión en estratos de la persona que escribe. Esto no tiene que ver necesariamente con las “cosas de la vida” que son muy importantes para Berta, que es algo irrelevante desde cualquier punto de vista, sino con lo que es importante para Berta como persona que escribe. Si las dos mujeres son la misma persona siempre, a veces o nunca forma parte del juego de máscaras que es o puede ser, la literatura.

-¿Quién son tus referentes (gallegos o no) dentro de la poesía y cuales en la narrativa, tanto en obras como en autores?

-Esta es siempre un pregunta incómoda en la que inevitablemente mentimos, bien por omisión, bien por pudor. Creo que todas las lecturas que me acompañan forman parte de una red, tanto las que me entusiasmaron como aquellas sobre las que no volvería. Si dijese cuatro o cinco nombres por cumplir, estaría haciendo un ejercicio de estilo y no una confesión.

-Su próximo libro: será un poemario, un libro para adultos, un libro para niños... ¿o acaso se atreverá con un texto teatral?

-No sé lo que será lo próximo ni cuándo va a ser. El hecho de que tres proyectos míos coincidieran en el último año es casual, son lenta escribiendo y deshecho mucho de lo que hago. No veo muy probable que escriba teatro.